

# ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ АВТОМАТИЗИРОВАННЫХ БИБЛИОТЕЧНО- ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ: ПОНЯТИЕ, ВИДЫ, ФУНКЦИИ

*Скипор И.Л.*, канд. пед. наук,  
доцент кафедры ТАОИ  
Кемеровского государственного  
института культуры

# ПЛАН

---

1. Характеристика понятийного аппарата в сфере лингвистического обеспечения
2. Цель и задачи лингвистического обеспечения АБИС
3. Функции лингвистического обеспечения АБИС
4. Виды лингвистического обеспечения

# ЭВОЛЮЦИЯ ПОНЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ»

---

**Информационно-поисковые языки**  
(1960-1970 гг)



**Лингвистические средства**  
(1970-1980 гг)



**Лингвистическое обеспечение**  
(1980- по настоящее время)

# ЗНАЧЕНИЯ ПОНЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ»

1. Обеспечивающая подсистема  
(АБИС, АИС, АБС, ИИС и т.д.)

2. Процесс использования  
лингвистических средств

Лингвистическое  
обеспечение





# **ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОНЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ»**

**1. Лингвистическое обеспечение как обеспечивающая подсистема (АБИС, БД, АИС, ИИС, ЭИР и т.д.)**

**Лингвистическое обеспечение – это совокупность лингвистических средств, а также средств их создания, использования, ведения и контроля**

**2. Лингвистическое обеспечение как процесс использования лингвистических средств**

**Лингвистическое обеспечение – предоставление (использование) лингвистических средств для реализации, функционирования какой-либо библиотечно-информационной системы, технологии, процесса, продукта или услуги**

# ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ «ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА»

**Лингвистические (языковые) средства – это совокупность ИПЯ и их элементов, языков взаимодействия с системой, а также средства поддержки.**

**Лингвистические  
средства**

**=**

**ИПЯ и их  
элементы**

**+**

**Языки-  
идентификаторы**

**+**

**Методики  
индексирования**

**+**

**Нормативные и  
справочные  
документы**

**+**

**Рабочие  
средства**

# ЦЕЛЬ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЕСЕЧЕНИЯ АБИС

---

формализация представления смыслового содержания текстов документов и запросов на естественном языке с целью автоматизации их обработки и последующего поиска информации



# ЗАДАЧИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЕСЕЧЕНИЯ АБИС

---

1. Отбор из документального потока и приобретение документов, которые с максимальной эффективностью будут использоваться в конкретной АБИС.
2. Обработка входного потока документов и ведение системы каталогов (прежде всего, электронного каталога).
3. Удовлетворение многообразных запросов пользователей как за счет ресурсных возможностей АБИС, так и за счет обращения к национальным и мировым информационным ресурсам.
4. Обеспечение внутрибиблиотечной технологии.
5. Обеспечение взаимодействия конкретной АБИС с другими (внешними) информационными системами.

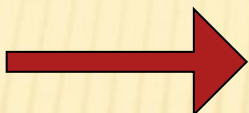
# ФУНКЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

Преобразующая  
функция



Изменение характеристик  
исходного объекта (документа,  
запроса, факта) с целью  
последующего  
поиска информации

Поисковая функция



Реализация различных видов  
поиска информации

Структурирующая  
функция



Разделение однородных объектов  
по некоторым признакам с целью  
организации массивов  
информации

Систематизирующая  
функция



Объединение однородных  
объектов  
по некоторым признакам с целью  
организации массивов  
информации

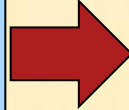
Идентификационная  
функция



Описание признаков,  
распознавание  
конкретного объекта

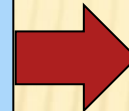
# ЗАВИСИМОСТЬ МЕЖДУ ТИПОМ ИПЯ И ИХ ФУНКЦИЯМИ

**Иерархические  
классификации**



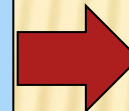
**Структурирование и систематизация  
информационных массивов,  
систематизация документов и  
запросов, обеспечение  
широкотематического поиска**

**Вербальные  
ИПЯ**



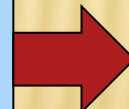
**Предметизация и координатное  
индексирование документов и запросов,  
обеспечение предметного и  
узкотематического поиска**

**Объектно-признаковые  
ИПЯ**



**Индексирование фактов и  
фактографических запросов,  
обеспечение фактографического поиска**

**Язык  
библиографического  
описания**



**Идентификация документов,  
подготовка библиографического  
описания,  
обеспечение адресного поиска и поиска  
на уточнение библиографических  
данных**

# ФУНКЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

## «Приспособление»

Адаптивная  
функция

традицион-  
ных (неэлектронных)  
лингвистических средств  
к автоматизированной  
среде

Лингвистические  
процессоры, форматы  
представления данных в  
машиночитаемой форме

Аккумулирующа  
я  
функция

Накопление и хранение  
лингвистических средств в  
электронной форме

Лингвистические  
банки данных в составе  
лингвистических  
процессоров

Инструментальн  
ая  
функция

Воздействие на  
поступающие  
в АБИС документы, запросы  
и  
факты с целью изменения  
формы их представления

Лингвистические  
процессоры, форматы  
представления данных в  
машиночитаемой форме,  
рабочие средства

Интерактивная  
функция

Возможность ЛС АБИС  
обеспечивать обмен,  
приобретение  
информационных  
массивов и отдельных  
документов, выполнение  
запросов в условиях  
сетевого взаимодействия

Лингвистические  
процессоры, форматы  
представления данных в  
машиночитаемой форме,  
рабочие средства



# ФУНКЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

**Контакто-устанавливающая функция**

**Установление контакта как состояния взаимной готовности к приему и передаче информации, поддержания взаимосвязи во время диалога человека и АБИС**

**Языки взаимодействия с системой**

**Координирующая функция**

**Обеспечение взаимосвязи и согласования, приведение в соответствие компонентного и функционального состава ЛО АБИС**

**Нормативно-справочная база**

**Регламентирующая функция**

**Установление совокупности постоянных или временных норм, правил, стандартов и процедур, определяющих порядок и формы деятельности АБИС**

**Методики БО, индексирования, методы формализованного представления информации, рабочие средства**

# ФУНКЦИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ АБИС

1. По степени важности:
  - 1.1 Основные: преобразующая, поисковая
  - 1.2 Неосновные: адаптивная, аккумулирующая, идентификационная, инструментальная, интерактивная, контактоустанавливающая, координирующая, регулирующая, систематизирующая, структурирующая
2. В зависимости от направленности решаемых АБИС целей и задач:
  - 2.1 Внутренние: адаптивная, аккумулирующая, идентификационная, инструментальная, контактоустанавливающая, координирующая, регулирующая, систематизирующая, структурирующая
  - 2.2 Внешние: интерактивная

# ВИДЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

---

1. По масштабу применения:

1.1 Общесистемное (общесетевое) лингвистическое обеспечение

1.2 Локальное лингвистическое обеспечение

2. По сфере применения лингвистического обеспечения в составе той или иной технологии:

2.1 Лингвистическое обеспечение библиотечной технологии

2.2. Лингвистическое обеспечение информационной технологии

2.3 Лингвистическое обеспечение архивной технологии

2.4 Лингвистическое обеспечение музейной технологии

3. В зависимости от широты охвата:

3.1 Лингвистическое обеспечение международных информационных систем

3.2 Лингвистическое обеспечение зарубежных информационных систем

3.3 Лингвистическое обеспечение отечественных информационных систем

4. В зависимости от объекта/ процесса, на который направлено лингвистическое обеспечение:

4.1 Лингвистическое обеспечение технологических процессов, выполняемых в АБИС

4.2 Лингвистическое обеспечение взаимодействия с информационным окружением АБИС

4.3 Лингвистическое обеспечение корпоративных библиотечно-информационных сетей и систем